

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und
Betreuungsdienste

Seniorenwohnheim
VON-KURZ-STIFTUNG
Niederdorf



Azienda Pubblica di Servizi alla Persona

Residenza per Anziani
FONDAZIONE VON-KURZ
Villabassa

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 103 vom 17.09.2026

GEGENSTAND: Frau Reeve Angelica Mary:
Aufnahme in den Dienst als Physiotherapeutin für eine
vakante Stelle für den Zeitraum 01.10.2026 – 31.03.2027
in Teilzeit 50%.

Festgestellt, dass im gültigen Stellenplan dieses Betriebes 1
Planstelle für eine/n Physiotherapeuten/in vorgesehen ist,
welche zurzeit nicht mit Stammrollenpersonal nicht besetzt
ist;

Festgestellt, dass sich Frau Reeve Angelica Mary, geboren
am xx.xx.19xx, angeboten hat, den Dienst als
Physiotherapeutin bis 31.03.2027 zu verrichten;

Festgestellt, dass Frau Reeve Angelica Mary zwar das
Diplom für die Ausübung des Berufs als Physiotherapeutin
besitzt, jedoch nicht den vorausgesetzten
Zweisprachigkeitsnachweis vorweisen kann;

Festgestellt, dass diese Seniorenwohnheimverwaltung aus
diesem Grund beim Herrn Bürgermeister der Gemeinde
Niederdorf um eine entsprechende Dienstverordnung
angesucht hat;

Nach Einsichtnahme in die Anordnung des Bürgermeisters
der Gemeinde Niederdorf Nr. 41/2026 vom 07.09.2026, mit
welcher Frau Reeve Angelica Mary Dienst bis 31.03.2027
leisten darf;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden individuellen
Arbeitsvertrag;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit
Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 16/2024;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für
die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des
Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende
Finanzjahr 2026;

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 103 del 17/09/2026

OGGETTO: Sig.ra Reeve Angelica Mary: assunzione
a tempo determinato quale fisioterapista per un
posto vacante per il periodo dal 01/10/2026 al
31/03/2027 con rapporto di lavoro part-time 50%.

Constatato che nella vigente pianta organica di
quest'azienda è previsto n. 1 posto d'organico per un/a
fisioterapista, il quale attualmente non è coperto in ruolo;

Considerato che la sig.ra Reeve Angelica Mary, nata il
xx/xx/19xx si è dichiarata disposta ad eseguire il servizio
in qualità di fisioterapista fino al 31/03/2027;

Accertato che la sig.ra Reeve Angelica Mary è bensì in
possessione del diploma per l'esercizio della professione di
fisioterapista, ma non possiede l'attestato di bilinguismo
richiesto;

Costatato che quest'Amministrazione per questo motivo
ha fatto richiesta al sig. Sindaco del Comune di
Villabassa per un relativo ordinamento di servizio;

Visto l'ordinanza del sig. Sindaco del Comune di
Villabassa N. 41/2026 del 07/09/2026 con la quale la
sig.ra Reeve Angelica Mary può prestare servizio fino al
31/03/2027;

Visto il relativo contratto di lavoro individuale;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visto il regolamento del personale, approvato con
delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 16/2024;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti
degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza
per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2026;

entscheidet

DER DIREKTOR

1. Frau Reeve Angelica Mary, geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, provisorisch als Physiotherapeutin in Teilzeit 50% für eine vakante Stelle für den Zeitraum 01.10.2026 bis 31.03.2027, aufgrund der Anordnung des Bürgermeisters Nr. 41 vom 07.09.2026, zu beauftragen.
2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.
3. Festzuhalten, dass der Betreffenden als Physiotherapeutin (7.ter Funktionsebene) in Teilzeit 50% mit 18 Wochenstunden mit Ablauf 01.10.2026 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
 - 7.ter Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / €. 10.541,11
 - obere Besoldungsstufe – 50%
 - 8. Vorrückung €. 2.529,87
 - 13. Monatsgehalt €. 1.089,25
 - Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (725,34 x 13) €. 9.429,42
 - Aufgabenzulage (5% des Anfangsgrundgehalt der 7.ter FE, u.B.) € 402,70
 - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.
4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2026 und 2027 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

IL DIRETTORE

determina

1. D'incaricare per il periodo 01/10/2026 – 31/03/2027 quale fisioterapista per un posto vacante con rapporto di lavoro a tempo part-time 50% la sig.ra Reeve Angelica Mary, nata in xxxxx il xx/xx/19xx a mente dell'atto dell'ordinanza del sindaco n. 41 dd. 07/09/2026.
2. Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.
3. Di riconoscere alla medesima quale fisioterapista (7°ter livello funzionale) con rapporto di lavoro part time 50% con 18 ore settimanali con decorrenza 01/10/2026 il seguente trattamento economico annuo:
 - 10.541,11 - 7°ter livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 50%
 - 2.529,87 - n. 8 scatti
 - 1.089,25 - 13^ mensilità
 - 9.429,42 - indennità integrativa speciale nella misura attuale (725,34 x 13)
 - 402,70 - indennità d'istituto (5% dello stipendio iniziale del 7°ter liv. funz., liv. retr. inf.)
 - indennità per lavori in turno, se spettante
4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2026 e 2027 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 18.09.2026

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -